

**Vigan**<sup>®</sup>  
Mammoth



# Tyčový mixér

Hand blender | Stabmixer | Rúdmixer

**Vigan Mammoth TM4V1**

Užívateľský manuál

Užívateľský manuál | User manual | Bedienungsanleitung | Használati útmutató

# Tyčový mixér Vigan Mammoth TM4V1

Vážený zákazníku,

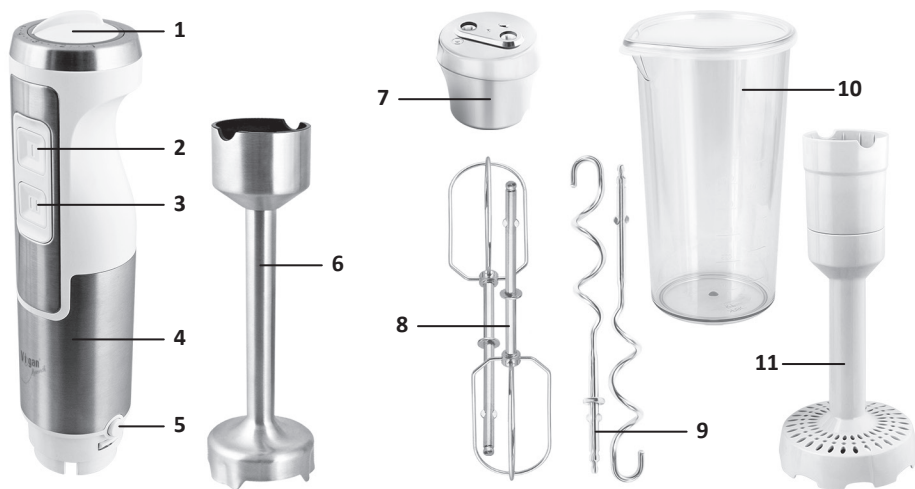
děkujeme, že jste si zakoupili tento výrobek. Před vlastním použitím se prosím důkladně seznámte s návodem k jeho použití. Výrobek používejte pouze tak, jak je uvedeno v tomto návodu. Za škody vzniklé používáním v rozporu s tímto návodem, výrobce nenesе žádnou zodpovědnost. Návod uschovejte pro případ pozdějšího použití. Minimálně po dobu platné záruky doporučujeme uschovat originální prodejní obal a pokladní doklad. Pokud budete výrobek předávat další osobě, předejte jej i s návodem k použití. Tento výrobek je navržen tak, aby splňoval nejvyšší standardy kvality, funkčnosti a designu. Věříme, že se tyčový mixér TM4V1 brzy stane nenahraditelným pomocníkem ve vaší kuchyni.

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



- Výrobek používejte pouze pro domácí použití. Výrobek není určen pro komerční užití!
- Ostří mixovacího nástavce je velice ostré. Abyste předešli poranění, zacházejte s nimi opatrně!
- Po vybalení se ujistěte, že přístroj neutrpěl během převozu poškození. Pokud je přístroj (i během dlouhodobého používání) poškozen, nebo máte pochybnosti, výrobek nepoužívejte a kontaktujte dodavatele, nebo odborný servis.
- **Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případnými nebezpečími. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržba prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.**
- Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Tento výrobek nesmí používat děti bez dozoru.
- Přístroj neodkládejte na horké povrchy jako například vařiče, plotny, nebo jiné zdroje tepla.
- Nikdy nenechávejte připojený/zapnutý přístroj bez dozoru.
- Před připojením k napájecí zásuvce se ujistěte, že napětí vyznačené na štítku na výrobku je stejné, jako napětí ve vaší rozvodné síti.
- Doporučujeme nepoužívat adaptéry nebo prodlužovací šňůry. Pokud je budete používat, používejte pouze takové výrobky, které vyhovují platným bezpečnostním normám.
- Přístroj je určen pouze pro vnitřní použití. Nikdy ho nepoužívejte venku.
- Obalový materiál ihned po vybalení ekologicky zlikvidujte a vždy dbejte na to, aby se tento materiál nedostal do rukou dětem. U igelitových sáčků hrozí udušení!
- Motorovou jednotku nemyjte v myčce nádobí, pod tekoucí vodou ani ho neponořujte do vody nebo jiné tekutiny. Pod tekoucí vodou lze mýt pouze šlehačí, hnětací a mixovací nástavce.
- Nepouštějte přístroj naprázdno. Může to negativně ovlivnit jeho životnost!
- Napájecí kabel nikdy nevytahujte ze zásuvky tahem za šňůru, ale pouze za zástrčku.
- Po ukončení činnosti vždy vytahujte zástrčku ze sítě.
- Dbejte na to, aby se přívodní šňůra nedostala do kontaktu s pohyblivými částmi přístroje.
- S napájecím kabelem nikdy nemanipulujte s mokřými rukama!

- Opravy na přístroji může provádět pouze autorizovaný servis. Nikdy neprovádějte opravy nebo výměny částí spotřebiče sami doma!
- Nikdy nenechte napájecí kabel viset dolů z pracovních ploch, nebo přes ostré hrany. Mohlo by dojít k prověšení kabelu, poškození a možnému shoení spotřebiče!
- Při instalaci nebo výměně nástavců se vždy ujistěte, že je přístroj vypnutý.
- Spotřebič vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud jej nebudete používat.
- Ujistěte se, že kabel nepřichází do kontaktu s horkými nebo ostrými předměty.
- Vždy před připojením se ujistěte, že napájecí kabel není poškozen. Pokud zjistíte jakékoliv poškození kabelu nebo samotného přístroje, kontaktujte autorizovaný servis.
- Před čištěním nebo údržbou se ujistěte, že je výrobek odpojen od elektrické sítě.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které nebylo dodáno s tímto přístrojem v originálním balení nebo pro něj není přímo určeno.
- Před zapnutím šlehače se ujistěte, že se v blízkosti přístroje nenachází žádné objekty (např. vlasy, kusy oblečení). Mohlo by dojít k namotání na šlehačí, hnětačí nebo tyčový nástavec a tím ke zranění nebo poškození.
- Nezpracovávejte potraviny s vyšší teplotou než 80°C.
- Při zpracování horkých tekutin buďte opatrní. Tekutiny mohou během zpracování vystříknout. Pokud používáte tyčový nástavec pro rychlé mixování přímo ve varném hrnci, hrnec nejdříve hrnce odstavte z varné zóny.
- Mixér nikdy neponořujte do tekutiny nad spojovací místo nástavců a motorové jednotky.



## POPIS VÝROBKU

1. Plynule nastavitelný, otočný, modře podsvícený regulátor otáček
2. Pulzní tlačítko s nižší rychlostí – možné použití s regulátorem otáček
3. Pulzní vysoko rychlostní tlačítko - turbo
4. Motorová jednotka
5. Tlačítko k uvolnění a výměnu nástavců, adaptéru
6. Tyčový nástavec z masivní nerezí
7. Spojovací adaptér pro šlehačí a hnětačí nástavce
8. Šlehačí nástavce
9. Hnětačí nástavce
10. Nádobka s odměrkou a víčkem 600 ml
11. Pasírovací nástavec

## TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napájení: 220-240V ~ 50/60 Hz

Příkon: 1 000 W

Třída ochrany: II

Délka přívodního kabelu: 150 cm

Hmotnost brutto: 2,1 kg

Hmotnost netto: 1,65 kg

Rozměr výrobku bez obalu: 6,5 x 40,5 x 6,5 cm

Rozměr výrobku s obalem: 24 x 25,7 x 13 cm

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Vybalte přístroj z krabice a zajistěte, aby se obalový materiál nedostal do rukou dětem (u igelitových sáčků hrozí udušení). Veškeré nástavce, které přijdou do přímého kontaktu s potravinami, před prvním použitím důkladně omyjte horkou vodou za použití přípravku na nádobí. Poté nástavce důkladně opláchněte pitnou vodou a otřete do sucha. Před zapojením přístroje porovnejte parametry uvedené na typovém štítku s parametry Vaší elektrické sítě. Tyto údaje se musí shodovat!

## UPOZORNĚNÍ



- Provoz spotřebiče musí být po 2 minutách nepřetržitého chodu na několik minut přerušen. Při nedodržení tohoto pravidla hrozí jeho poškození!
- Čas použití mixeru naprázdno nesmí přesáhnout 15 vteřin. Důrazně však doporučujeme, abyste však přístroj naprázdno nepoužili vůbec.
- Nože mixeru jsou velice ostré. Při manipulaci s nimi buďte opatrní, předejte tak možnému zranění.

## MOTOROVÁ JEDNOTKA

Tento přístroj disponuje dvěma rychlostními stupni:

- 1) 1. Rychlostní stupeň (číslo 2). Tento stupeň lze kontinuálně upravovat pomocí plynulého regulátoru otáček (číslo 1).
- 2) Turbo funkce (číslo 3). Při stisknutí tohoto tlačítka se přístroj sepne na maximální výkon

## MIXOVACÍ NÁDOBA

Součástí balení je mixovací nádoba o objemu 600 ml.

- Nádoba je vhodná k odměřování a mixování ingrediencí
- Tato nádoba je určena pouze ke krátkodobému kontaktu s potravinami, proto v ni jakékoliv potraviny neskladujte déle než dvě hodiny!
- Mixovací nádoba není vhodná pro použití v mikrovlnné troubě.

## POUŽITÍ SPOTŘEBIČE SE ŠLEHACÍMI NEBO HNĚTACÍMI NÁSTAVCI

1) Šlehací, hnětací metly (číslo 8, 9) mírným tlakem zasuňte do převodovky (číslo 7) tak, že uslyšíte zacvaknutí. Poté nacvakněte převodovku s metlami na motorovou jednotku až uslyšíte zacvaknutí. Převodovku nasazujte výřezy proti tlačítkům na jednotce. Vyjmutí převodovky provedete stiskem tlačítek pro uvolnění na pohonnou jednotce. Šlehací nebo hnětací nástavce vyjmete z převodovky mírným tahem.

- 2) Vložte přísady do hluboké mísy, nebo do přibalené nádoby.
- 3) Ujistěte se, že jste v nádobě s přísadami nenechali žádné nádobí nebo jiné předměty!  
Poté do nádoby ponořte šlehací nástavec.
- 4) Připojte spotřebič do síťové zásuvky.
- 5) Pro zabránění případnému vystříknutí mixovaných potravin, zapněte ovládací tlačítko až tehdy, kdy jsou nástavce zcela ponořeny v nádobě s potravinami.
- 6) Zapněte přístroj tlačítkem (číslo 2) a vyberte požadovanou rychlost pomocí regulátoru (číslo 1).  
Důrazně doporučujeme vždy začít na nejnižším stupni a postupně výkon zvyšovat.
- 7) Pokud si přejete využít nejvyšší výkon, stiskněte tlačítko TURBO (číslo 3).
- 8) Po dokončení šlehání odpojte síťový kabel ze zásuvky a odejměte převodovku se šlehací, hnětací metlou. Při čištění vždy oddělte převodovku od metel. Převodovka se nesmí čistit pod tekoucí vodou, ani v myčce nádobí.

## POUŽITÍ SPOTŘEBIČE S PONORNÝM TYČOVÝM NÁSTAVCEM

- 1) Mixovací tyčový nástavec (číslo 6) nacvakněte na pohonnou jednotku až uslyšíte zacvaknutí.
- 2) Tyčový nástavec nasazujte výřezy proti tlačítkům na jednotce.  
Vyjmutí nástavce provedete stiskem tlačítek pro uvolnění na pohonné jednotce.
- 3) Vložte přísady do hluboké mísy, nebo do přibalené nádoby
- 4) Ujistěte se, že jste v nádobě s přísadami nenechali žádné nádobí nebo jiné předměty!  
Poté do nádoby ponořte mixovací nástavec
- 5) Připojte spotřebič do síťové zásuvky
- 6) Pro zabránění případnému vystříknutí mixovaných potravin, zapněte ovládací tlačítko až tehdy, kdy je nástavec zcela ponořen v nádobě s potravinami.
- 7) Zapněte přístroj tlačítkem (číslo 2) a vyberte požadovanou rychlost pomocí regulátoru (číslo 1).  
Důrazně doporučujeme vždy začít na nejnižším stupni a postupně výkon zvyšovat.
- 8) Pokud si přejete využít nejvyšší výkon, stiskněte tlačítko TURBO (číslo 3)
- 9) Po dokončení mixování odpojte síťový kabel ze zásuvky.

## POUŽITÍ SPOTŘEBIČE S PONORNÝM PASÍROVACÍM NÁSTAVCEM

- 1) Pasírovací tyčový nástavec (číslo 11) nacvakněte na pohonnou jednotku až uslyšíte zacvaknutí.
- 2) Pasírovací nástavec nasazujte výřezy proti tlačítkům na jednotce.  
Vyjmutí nástavce provedete stiskem tlačítek pro uvolnění na pohonné jednotce.
- 3) Vložte přísady do hluboké mísy, nebo do přibalené nádoby.
- 4) Ujistěte se, že jste v nádobě s přísadami nenechali žádné nádobí nebo jiné předměty!  
Poté do nádoby ponořte mixovací nástavec.
- 5) Připojte spotřebič do síťové zásuvky.
- 6) Pro zabránění případnému vystříknutí mixovaných potravin, zapněte ovládací tlačítko až tehdy, kdy je nástavec zcela ponořen v nádobě s potravinami.
- 7) Zapněte přístroj tlačítkem (číslo 2) a vyberte požadovanou rychlost pomocí regulátoru (číslo 1).  
Důrazně doporučujeme vždy začít na nejnižším stupni a postupně výkon zvyšovat.
- 8) Pokud si přejete využít nejvyšší výkon, stiskněte tlačítko TURBO (číslo 3).
- 9) Po dokončení mixování odpojte síťový kabel ze zásuvky.

## DOPORUČENÍ PŘI POUŽITÍ

### Mixovací tyčový ponorný nástavec:

Tento nástavec je vhodný pro přípravu pyré, omáček, koktejlů atd. Při zpracovávání potravin s mixérem pomalu pohybujte kruhovými pohyby, dosáhnete tak perfektního výsledku.

### Šlehačí nástavce:

Tyto nástavce jsou ideální pro přípravu řídkých kaší, přípravu šlehačky, bílkového sněhu atd. Šlehačí metly nikdy nepoužívejte na přípravu tuhých těst nebo hutných kaší.

### Hnětací nástavce:

Tyto nástavce jsou ideální pro přípravu hustých kaší, nebo přípravu různých těst. Šlehačí metly nikdy nepoužívejte na přípravu řídkých těst nebo řídkých kaší.

### Pasírovací tyčový nástavec:

Tento nástavec je ideální pro přípravu bramborové kaše, řídkých kaší z různých ingrediencí, přípravu polévek, zeleninových pyré atd. Pasírovací nástavec nikdy nepoužívejte na přípravu tuhých těst nebo zpracování tvrdých potravin.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### UPOZORNĚNÍ



- Všechny nástavce a nádoby jsou určeny pro krátkodobý styk s potravinami, tj. maximálně dvě hodiny!
- Před čištěním odpojte zásuvku ze sítě
- S noži ponorného mixéru manipulujte se zvýšenou opatrností.  
Nože jsou velice ostré a mohlo by dojít ke zranění
- Všechny části přístroje umyjte neprodleně po každém použití.
- Všechny části ihned po umytí usušte a uskladněte na suchém místě
- Při čištění nepoužívejte žádné parní čističe
- Při čištění nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, odmašťovače, alkohol nebo jiné agresivní prostředky.

### 1) Mixovací tyčový nástavec

- Mixovací nástavec nemyjte v myčce, pouze ručně s použitím přípravku na mytí nádobí.

### 2) Šlehačí nástavce

- Šlehačí metly vždy před mytím odejměte od převodovky.
- Šlehačí metly lze mýt v myčce nádobí nebo ručně s použitím přípravku na mytí nádobí.

### 3) Hnětací nástavce

- Hnětací metly vždy před mytím odejměte od převodovky.
- Hnětací metly lze mýt v myčce nádobí nebo ručně s použitím přípravku na mytí nádobí.

#### 4) Tělo spotřebiče - motorová jednotka

- Čištění nikdy neprovádějte hrubými látkami nebo houbičkami. Vždy používejte jemný, navlhčený hadřík. Při silnějším znečištění můžete použít prostředek na mytí nádobí.
- Nikdy neponořujte ani nenamáčejte výrobek do vody nebo jiné tekutiny!
- Nikdy nečistěte přístroj pod tekoucí vodou.
- Nikdy tělo spotřebiče nemyjte v myčce nádobí.

#### 5) Pasírovací tyčový nástavec

- Pasírovací nástavec nemyjte v myčce, pouze ručně s použitím přípravku na mytí nádobí.

### LIKVIDACE STARÉHO ELEKTRICKÉHO A ELEKTRONICKÉHO ZAŘÍZENÍ



Uvedený symbol na výrobku, jeho příslušenství, obalu nebo na průvodních dokumentech označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s běžným komunálním odpadem. Prosím odevzdejte tento výrobek na příslušné sběrné místo, kde bude provedena odborná recyklace tohoto elektronického zařízení. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích jsou zřízena sběrná místa pro použité elektrické a elektronické zařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, předcházíte možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné manipulace s tímto výrobkem. Recyklace všech těchto materiálů přispívá také k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte staré elektrické a elektronické zařízení současně s domovním odpadem. Pro podrobnější informace o recyklaci výrobku se obraťte na místní úřad, službu zajišťující likvidaci domácího odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili. Podrobnosti také naleznete v Zákonu o odpadech příslušné země, v ČR č. 185/2001 Sb. v platném znění. Dále na internetových stránkách [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz), [www.remasystem.cz](http://www.remasystem.cz) a [www.asekol.cz](http://www.asekol.cz) (likvidace elektroodpadu). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s platnými předpisy a zákony uděleny pokuty.

### ZÁRUKA

Na tento výrobek platí záruka po dobu 24 měsíců ode dne zakoupení. Tato záruka se vztahuje na závady způsobené vadným materiálem nebo chybou při výrobě. Neplatí, pokud k závadě došlo kvůli mechanickému poškození, živelné pohromě či jiné neodvratné události, připojení k nesprávnému síťovému napětí, úpravami nebo opravami provedenými nekvalifikovanými a neoprávněnými osobami, nesprávnému použití nebo použití jiným způsobem, než je uvedeno v návodu. Všechny doklady o koupi a o případných servisních opravách výrobku uschovejte po dobu min. 3 let pro zajištění kvalitního záručního a pozáručního servisu. Pamatujte, že tento výrobek slouží pouze k domácímu, nikoliv profesionálnímu použití.

Zjištění, že vám tento výrobek nevyhovuje, není důvodem k reklamaci.

Pokud chcete výrobek reklamovat, předložte spolu s ním doklad o koupi.

Pokud dojde v poruše vašeho přístroje, kontaktujte prodejce, u něhož jste jej zakoupili, nebo servis na následující adrese:

Servis: **Interservis Liberec s r. o.** | 28. října 41, 460 07 Liberec 7 | [www.inter-servis.cz](http://www.inter-servis.cz) | tel.: 482 771 574

### DOVOZCE

**GM electronic, spol. s r. o.**

Křižíkova 147/77 | 186 00 Praha 8 | [www.gme.cz](http://www.gme.cz)

# Tyčový mixér Vigan Mammoth TM4V1

Vážený zákazník,

ďakujeme, že ste si zakúpili tento výrobok. Pred vlastným použitím sa prosím dôkladne oboznámte s návodom na jeho použitie. Výrobok používajte iba tak, ako je uvedené v tomto návode. Za škody vzniknuté používaním v rozpore s týmto návodom, výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Návod uschovajte pre prípad neskoršieho použitia. Minimálne počas platnej záruky odporúčame uschovať originálny predajný obal a pokladničný doklad. Ak budete výrobok odovzdávať ďalšej osobe, predajte ho aj s návodom na použitie. Tento výrobok je navrhnutý tak, aby spĺňal najvyššie štandardy kvality, funkčnosti a dizajnu. Veríme, že sa tyčový mixér TM4V1 čoskoro stane nenahraditeľným pomocníkom vo vašej kuchyni.

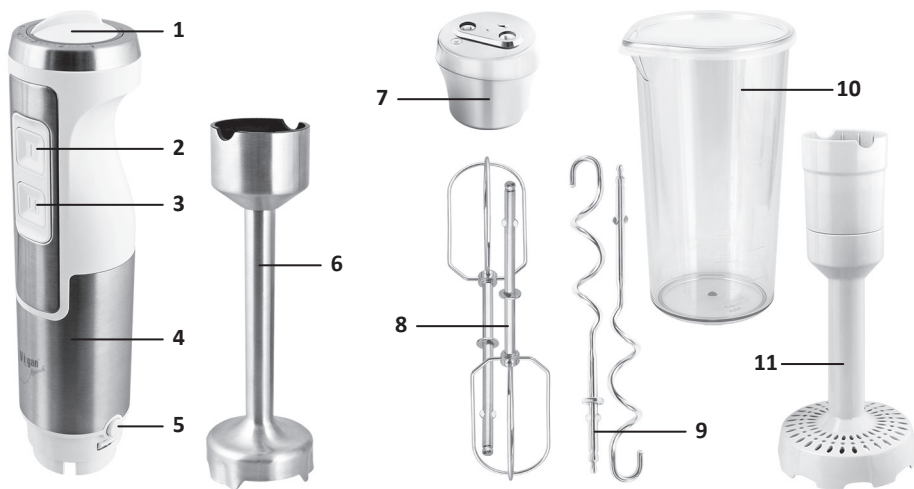
## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



- Výrobok používajte iba pre domáce použitie. Výrobok nie je určený pre komerčné použitie!
- Ostrie mixovacieho nástavca je veľmi ostré. Aby ste predišli poraneniu, zaobchádzajte s nimi opatrne!
- Po vybalení sa uistite, že prístroj neutrpel počas prevozu poškodenia. Pokiaľ je prístroj (aj počas dlhodobého používania) poškodený, alebo máte pochybnosti, výrobok nepoužívajte a kontaktujte dodávateľa, alebo odborný servis.
- **Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.**
- Deti mladšie ako 8 rokov sa musí držať mimo dosahu spotrebiča a jeho privodu.
- Tento výrobok nesmie používať deti bez dozoru.
- Prístroj neodkladajte na horúce povrchy ako napríklad variče, platne, alebo iné zdroja tepla.
- Nikdy nenechávajte pripojený/zapnutý prístroj bez dozoru.
- Pred pripojením k napájacej zásuvke sa uistite, že napätie vyznačené na štítku na výrobku je rovnaké, ako napätie vo vašej rozvodnej sieti
- Odporúčame nepoužívať adaptéry alebo predlžovacie šnúry. Ak ich budete používať, používajte iba také výrobky, ktoré vyhovujú platným bezpečnostným normám.
- Prístroj je určený len pre vnútorné použitie. Nikdy ho nepoužívajte vonku.
- Obalový materiál ihneď po vybalení ekologicky zlikvidujte a vždy dbajte na to, aby sa tento materiál nedostal do rúk deťom. U igelitových sáčkov hrozí udusenie!
- Motorovú jednotku neumývajte v umývačke riadu, pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody alebo inej tekutiny. Pod tečúcou vodou je možné umývať iba šľahacie, hnetacie a mixovacej nástavce.
- Nepúšťajte prístroj naprázdno. Môže to negatívne ovplyvniť jeho životnosť!
- Napájací kábel nikdy nevyťahujte zo zásuvky ťahom za šnúru, ale iba za zástrčku.
- Po ukončení činnosti vždy vyťahujte zástrčku zo siete.
- Dbajte na to, aby sa privodná šnúra nedostala do kontaktu s pohyblivými časťami prístroja.
- S napájacím káblom nikdy nemanipulujte s mokrými rukami!



- Opravy na prístroji môže vykonávať iba autorizovaný servis. Nikdy nerobte opravy alebo výmeny častí spotrebiča sami doma!
- Nikdy nenechajte napájací kábel visieť dole z pracovných plôch, alebo cez ostré hrany. Mohlo by dôjsť k preveseniu kábla, poškodenie a možnému zhodeniu spotrebiča!
- Pri inštalácii alebo výmene nástavcov sa vždy uistite, že je prístroj vypnutý
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nebudete používať.
- Uistite sa, že kábel neprichádza do kontaktu s horúcimi alebo ostrými predmetmi.
- Vždy pred pripojením sa uistite, že napájací kábel nie je poškodený. Ak zistíte akékoľvek poškodenie kábla alebo samotného prístroja, kontaktujte autorizovaný servis.
- Pred čistením alebo údržbou sa uistite, že je výrobok odpojený od elektrickej siete.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo dodané s týmto prístrojom v originálnom balení alebo pre neho nie je priamo určené.
- Pred zapnutím šľahača sa uistite, že sa v blízkosti prístroja nenachádza žiadne objekty (napr. Vlasy, kusy oblečenia). Mohlo by dôjsť k namotaniu na šľahacie, hnetacie alebo tyčový nadstavec a tým k zraneniu alebo poškodeniu.
- Nespracovávejte potraviny s vyššou teplotou ako 80°C.
- Pri spracovávaní horúcich tekutín buďte opatrní. Tekutiny môžu počas spracovania vystreknúť. Ak používate tyčový nadstavec pre rýchle mixovanie priamo vo varnom hrnci, hrniec najskôr hrnce odstavte z varnej zóny.
- Mixér nikdy neponárajte do tekutiny nad spojovacie miesto nástavcov a motorovej jednotky.



## POPIS PRÍSTROJA

1. Plynule nastaviteľný, otočný, modro podsvietený regulátor otáčok
2. Pulzný tlačidlo s nižšou rýchlosťou - možné použitie s regulátorom otáčok
3. Pulzný vysoko rýchlostné tlačidlo - turbo
4. Motorová jednotka
5. Tlačidlo k uvoľneniu a výmene nástavcov, adaptéra
6. Tyčový nadstavec z masívnej nerez
7. Spojovací adaptér pre šľahacie a hnetacie nástavce
8. Šľahacie nástavce
9. Hnetacia nástavce
10. Nádobka s odmerkou a viečkom 600 ml
11. Pasírovací nadstavec

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie: 220-240V ~ 50/60 Hz

Príkion: 1 000 W

Trieda ochrany: II

Dĺžka prívodného kábla: 150 cm

Hmotnosť brutto: 2,1 kg

Hmotnosť netto: 1,65 kg

Rozmer výrobku bez obalu: 6,5 x 40,5 x 6,5 cm

Rozmer výrobku s obalom: 24 x 25,7 x 13 cm

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

Vybalte prístroj z krabice a zaistite, aby sa obalový materiál nedostal do rúk deťom (u igelitových sáčkov hrozí udusenie). Všetky nástavce, ktoré prídu do priameho kontaktu s potravinami, pred prvým použitím dôkladne umyte horúcou vodou za použitia prípravku na riad. Potom nástavce dôkladne opláchnite pitnou vodou a utrite do sucha. Pred zapojením prístroja porovnajte parametre uvedené na štítku s parametrami vašej elektrickej siete. Tieto údaje sa musia zhodovať!

## UPOZORNENIE



- Prevádzka spotrebiča musí byť po 2 minútach nepretržitého chodu na niekoľko minút prerušený. Pri nedodržaní tohto pravidla hrozí jeho poškodenie!
- Čas použitia mixéra naprázdno nesmie presiahnuť 15 sekúnd. Dôrazne však odporúčame, aby ste však prístroj naprázdno nepúšťali vôbec.
- Nože mixéra sú veľmi ostré. Pri manipulácii s nimi buďte opatrní, odovzdajte tak možnému zraneniu.

## MOTOROVÁ JEDNOTKA

Tento prístroj disponuje dvoma rýchlostnými stupňami:

- 1) 1. Rýchlostný stupeň (číslo 2). Tento stupeň možno kontinuálne upravovať pomocou plynulého regulátora otáčok (číslo 1).
- 2) Turbo funkcie (číslo 3). Pri stlačení tohto tlačidla sa prístroj zopne na maximálny výkon.

## MIXOVACIA NÁDOBA

Súčasťou balenia je mixovacia nádoba s objemom 600 ml.

- Nádoba je vhodná na odmeriavanie a mixovanie ingrediencií
- Táto nádoba je určená iba ku krátkodobému kontaktu s potravinami, preto v nej akékoľvek potraviny neskladujte dlhšie ako dve hodiny!
- Mixovacia nádoba nie je vhodná na použitie v mikrovlnnej rúre.

## POUŽITIE SPOTREBIČA SA ŠLAHACÍMI ALEBO HNETACÍMI NÁSTAVCAMI

1) Šlahacie, hnetacie metly (číslo 8, 9) miernym tlakom zasuňte do prevodovky (číslo 7) tak, že budete počuť zacvaknutie. Potom nacvaknite prevodovku s metlami na motorovú jednotku až začujete zacvaknutie. Prevodovku nasadzujte výrezy proti tlačidlám na jednotke. Vybratie prevodovky vykonáte stlačením tlačidiel pre uvoľnenie na pohonnej jednotke. Šlahacie alebo hnetacie nástavce vyberiete z prevodovky miernym ťahom.

- 2) Vložte prísady do hlbkej misy, alebo do pribalenej nádoby.
- 3) Uistite sa, že ste v nádobe s prísadami nenechali žiadne riadu alebo iné predmety!  
Potom do nádoby ponorte šľahač nadstavce.
- 4) Pripojte spotrebič do sieťovej zásuvky.
- 5) Pre zabránenie prípadnému vystrieknutia mixovaných potravín, zapnite ovládacie tlačidlo až vtedy, keď sú nástavce úplne ponorené v nádobe s potravinami.
- 6) Zapnite prístroj tlačidlom (číslo 2) a vyberte požadovanú rýchlosť pomocou regulátora (číslo 1).  
Dôrazne odporúčame vždy začať na najnižšom stupni a postupne výkon zvyšovať.
- 7) Ak si prajete využiť najvyšší výkon, stlačte tlačidlo TURBO (číslo 3).
- 8) Po dokončení šľahanie odpojte sieťový kábel zo zásuvky a odoberte prevodovku so šľahačou, hnetacie metlou. Pri čistení vždy oddel'te prevodovku od metiel. Prevodovka sa nesmie čistiť pod tečúcou vodou, ani v umývačke riadu.

## POUŽITIE SPOTREBIČA S PONORNÝM TYČOVÝM NÁSTAVCOM

- 1) Mixovací tyčový nadstavec (číslo 6) nacvaknite na pohonnú jednotku až začujete zacvaknutie.
- 2) Tyčový nadstavec nasadzujte výrezy proti tlačidlám na jednotke.  
Vybratie nástavca vykonáte stlačením tlačidiel pre uvoľnenie na pohonnej jednotke.
- 3) Vložte prísady do hlbkej misy, alebo do pribalenej nádoby
- 4) Uistite sa, že ste v nádobe s prísadami nenechali žiadne riadu alebo iné predmety!  
Potom do nádoby ponorte mixovací nástavec.
- 5) Pripojte spotrebič do sieťovej zásuvky
- 6) Pre zabránenie prípadnému vystrieknutia mixovaných potravín, zapnite ovládacie tlačidlo až vtedy, keď je nástavec úplne ponorené v nádobe s potravinami.
- 7) Zapnite prístroj tlačidlom (číslo 2) a vyberte požadovanú rýchlosť pomocou regulátora (číslo 1).  
Dôrazne odporúčame vždy začať na najnižšom stupni a postupne výkon zvyšovať.
- 8) Ak si prajete využiť najvyšší výkon, stlačte tlačidlo TURBO (číslo 3).
- 9) Po dokončení mixovania odpojte sieťový kábel zo zásuvky.

## POUŽITÍ SPOTREBIČE S PONORNÝM PASÍROVACÍM NÁSTAVCEM

- 1) Pasírovací tyčový nadstavec (číslo 11) nacvaknite na pohonnú jednotku až začujete zacvaknutie.
- 2) Pasírovací nadstavec nasadzujte výrezy proti tlačidlám na jednotke.  
Vybratie nástavca vykonáte stlačením tlačidiel pre uvoľnenie na pohonnej jednotke.
- 3) Vložte prísady do hlbkej misy, alebo do pribalenej nádoby.
- 4) Uistite sa, že ste v nádobe s prísadami nenechali žiadne riadu alebo iné predmety!  
Potom do nádoby ponorte mixovací nástavec.
- 5) Pripojte spotrebič do sieťovej zásuvky.
- 6) Pre zabránenie prípadnému vystrieknutia mixovaných potravín, zapnite ovládacie tlačidlo až vtedy, keď je nástavec úplne ponorené v nádobe s potravinami.
- 7) Zapnite prístroj tlačidlom (číslo 2) a vyberte požadovanú rýchlosť pomocou regulátora (číslo 1).  
Dôrazne odporúčame vždy začať na najnižšom stupni a postupne výkon zvyšovať.
- 8) Ak si prajete využiť najvyšší výkon, stlačte tlačidlo TURBO (číslo 3).
- 9) Po dokončení mixovania odpojte sieťový kábel zo zásuvky.

## ODPORÚČANIA PRI POUŽITÍ

### Mixovací tyčový ponorný nadstavce:

Tento nadstavce je vhodný na prípravu pyrė, omáčok, koktailov atď. Pri spracovávaní potravín s mixérom pomaly pohybujte krúživými pohybmi, dosiahnete tak perfektný výsledok.

### Šľahacie nástavce:

Tieto nástavce sú ideálne pre prípravu riedkych kaší, prípravu šľahačky, bielkového snehu atď. Šľahacie metly nikdy nepoužívajte na prípravu tuhých ciest alebo hutných kašou.

### Hnetací nástavce:

Tieto nástavce sú ideálne pre prípravu hustých kaší, alebo prípravu rôznych ciest. Šľahacie metly nikdy nepoužívajte na prípravu riedkych ciest alebo riedkych kašou.

### Pasírovací tyčový nadstavce:

Tento nadstavce je ideálny na prípravu zemiakovej kaše, riedkych kaší z rôznych ingrediencií, prípravu polievok, zeleninových pyrė atď. Pasírovací nadstavce nikdy nepoužívajte na prípravu tuhých ciest alebo spracovanie tvrdých potravín.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA



### UPOZORNENIE

- Všetky nástavce a nádoby sú určené pre krátkodobý styk s potravinami, tj. maximálne dve hodiny!
- Pred čistením odpojte zásuvku zo siete
- S nožmi ponorného mixéra manipulujte so zvýšenou opatrnosťou.  
Nože sú veľmi ostré a mohli by dôjsť k zraneniu
- Všetky časti prístroja umyte neodkladne po každom použití.
- Všetky časti ihneď po umytí usušte a uskladnite na suchom mieste
- Pri čistení nepoužívajte žiadne parné čističe
- Pri čistení nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, odmasťovače, alkohol alebo iné agresívne prostriedky.

### 1) Mixovací tyčový nadstavce

- Mixovací nástavce neumývajte v umývačke, iba ručne s použitím prípravku na umývanie riadu.

### 2) Šľahacie nástavce

- Šľahacie metly vždy pred umývaním mali zdvihnúť z prevodovky.
- Šľahacie metly je možné umývať v umývačke riadu alebo ručne s použitím prípravku na umývanie riadu.

### 3) Hnetací nadstavce

- Hnetacie metly vždy pred umývaním mali zdvihnúť z prevodovky.
- Hnetacie metly je možné umývať v umývačke riadu alebo ručne s použitím prípravku na umývanie riadu.

#### 4) Telo spotrebiče - motorová jednotka

- Čistenie nikdy nevykonávajte hrubými látkami alebo hubkami. Vždy používajte jemný, navlhčený handričku. Pri silnejšom znečistení môžete použiť prostriedok na umývanie riadu.
- Nikdy neponárajte ani nenamáčajte výrobok do vody alebo inej tekutiny!
- Nikdy nečistite prístroj pod tečúcou vodou.
- Nikdy telo spotrebiča neumývajte v umývačke riadu.

#### 5) Pasírovací tyčový nadstavec

- Pasírovací nadstavec neumývajte v umývačke, iba ručne s použitím prípravku na umývanie riadu.

### LIKVIDÁCIA STARÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Uvedený symbol na výrobku, jeho príslušenstve, obale alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s bežným komunálnym odpadom. Prosím odovzdajte tento výrobok na príslušné zberné miesto, kde bude vykonaná odborná recyklácia tohto elektronického zariadenia. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách sú zriadené zberné miesta pre použité elektrické a elektronické zariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, predchádzate možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom. Recyklácia všetkých týchto materiálov prispieva tiež k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte staré elektrické a elektronické zariadenia súčasne s domovým odpadom. Pre podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku sa obráťte na miestny úrad, službu zaisťujúcu likvidáciu domáceho odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Podrobnosti tiež nájdete v Zákone o odpadoch príslušnej zeme, v SR č. 185/2001 Zb. v platnom znení. Ďalej na internetových stránkach [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz), [www.remasystem.cz](http://www.remasystem.cz) a [www.asekol.cz](http://www.asekol.cz) (likvidácia elektroodpadu). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnými predpismi a zákonmi udelené pokuty.



### ZÁRUKA

Na tento výrobok platí záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa zakúpenia. Táto záruka sa vzťahuje na poruchy spôsobené chybným materiálom alebo chybou pri výrobe. Neplatí, ak k nej došlo kvôli mechanickému poškodeniu, živelnej pohrome či inej neodvratnej udalosti, pripojeniu k nesprávnej sieťovej napätiu, úpravami alebo opravami vykonanými nekvalifikovanými a neoprávnenými osobami, nesprávnejmu použitiu alebo použitiu iným spôsobom, než je uvedené v návode. Všetky doklady o kúpe a o prípadných servisných opravách výrobku uchovajte po dobu minimálne 3 rokov pre zabezpečenie kvalitného záručného a pozáručného servisu. Pamätajte, že tento výrobok slúži len k domácejmu, nie profesionálnemu použitiu.

Zistenie, že vám tento výrobok nevyhovuje, nie je dôvodom na reklamáciu.

Pokiaľ chcete výrobok reklamovať, predložte spolu s ním doklad o kúpe.

Pokiaľ dôjde v poruche vášho prístroja, kontaktujte predajcu, u ktorého ste ho zakúpili, alebo servis na tejto adrese:

Servis: **TV - AV Elektronik, s. r. o.** | Pribinova 8725/54, 010 01 Žilina | [www.tvav.sk](http://www.tvav.sk)

Príjem zákazok: tel.: +421 41/562 60 61 | e-mail: [tvav@tvav.sk](mailto:tvav@tvav.sk)

### DOVOZCA

**GM electronic, spol. s r. o.**

Křížíkova 147/77 | 186 00 Praha 8 | [www.gme.cz](http://www.gme.cz)

# Hand blender Vigan Mammoth TM4V1

Dear customer,

thank you for purchasing this product. Before using this product, please read the instructions carefully. Only use the product as described in this manual. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from use in contradiction to this manual. Keep this manual in case of later use. We recommend that you store the original sales package and cash receipt at least for the duration of the valid warranty. If you pass the product to another person, pass it with the instruction manual. This product is designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. We believe this multi-purpose blender will soon become the irreplaceable helper in your kitchen.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



- Only use the product for home use. This product is not for commercial use!
- The blade of the mixing attachment is very sharp. To prevent injuries, treat it with care!
- After unpacking, make sure the appliance was not damaged during transport. If the device (even during long-term use) is damaged or if you have any doubts, do not use the product and contact your dealer or an authorized service center.
- **His appliance may be used by children under 8 years of age and older and persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge when supervised or instructed to use the appliance in a safe manner and they understand the potential hazards. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance cannot be done by children unless they are over 8 years of age and under supervision.**
- Children under 8 years old must be kept out of reach of the appliance and its power supply cable.
- This product cannot be used by children alone.
- Do not place the appliance on hot surfaces such as cookers, plates or other heat sources
- Never leave the plugged in/turned on appliance unattended.
- Before connecting to the power socket, make sure that the voltage indicated on the product label is the same as the voltage in your power grid.
- We recommend not using adapters or extension cords. Use only products that comply with applicable safety standards when used.
- The device is intended for indoor use only. Never use it outdoors.
- Remove all packaging material before first use and dispose of it ecologically. Plastic bags have to be kept out of reach of children, suffocation hazard.
- Never immerse the motor unit in the dishwasher, under running water or immerse it in water or other liquid. Only whipping, kneading and mixing bits can be washed under running water.
- Do not run the device with no load. It can negatively affect its longevity!
- Never pull the power cord out of the socket by pulling on the cord, but only by the plug.
- Always pull the plug out of the socket when you finished using the product.
- Make sure that the power cord does not come into contact with moving parts of the device
- Never handle the power cord with wet hands!

- Repairs to the machine may only be performed by an authorized service center. Never carry out repairs or replace parts of the appliance yourself at home!
- Never let the power cord hang down from work surfaces or over sharp edges. This could cause cable breakage, damage, and possible disconnection of the appliance!
- When installing or replacing attachments, make sure the device is off.
- Always switch off the appliance and disconnect it from the mains socket if you will not use it.
- Ensure that the cord does not come in contact with hot or sharp objects.
- Always make sure that the power cord is not damaged before connecting. If you find any damage to the cable or the device itself, contact an authorized service center.
- Before cleaning or maintaining, make sure the product is disconnected from the mains.
- Never use accessories not supplied with device in the original package or not meant for this device.
- Before switching on the beaters, make sure there are no objects near the device (such as hair, clothes). It could result in wobbling on a whipping, kneading or rod attachment, resulting in injury or damage.
- Do not process food with a temperature higher than 80°C.
- When handling hot liquids, be careful. Fluids may splash out during processing. If you use the blender for quick blending directly in the pot, the pot is first to be put out of the cooking zone.
- Never immerse the blender into the fluid above the connection point of the extensions and the motor unit.



## PRODUCT DESCRIPTION

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fully adjustable, rotary, blue backlit speed controller</li> <li>2. Pulse button with lower speed - possible use with speed controller</li> <li>3. Pulse high speed button - turbo</li> <li>4. Motor unit</li> <li>5. Button to release and replace attachments, adapter</li> <li>6. Massive stainless steel rod attachment</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>7. Connection adapter for whipping and kneading attachments</li> <li>8. Whipping attachment</li> <li>9. Kneading attachments</li> <li>10. The container with a measuring cup and lid 600 ml</li> <li>11. Passing Extension</li> </ol> |
|--|--|

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240V ~ 50/60 Hz

Power: 1 000 W

Protection class: II

Power supply cable length – 150 cm

Weight brutto: 2,1 kg

Weight netto: 1,65 kg

Product dimensions without packaging: 6,5 x 40,5 x 6,5 cm

Product dimensions with packaging: 24 x 25,7 x 13 cm

## BEFORE FIRST USE

Unpack the device from the box and ensure that the packing material does not get into the hands of children (there is a risk of choking on plastic bags). All extensions that come into direct contact with food should be washed thoroughly with hot water before using for the first time. Then rinse them thoroughly with drinking water and wipe dry. Before connecting the device, compare the parameters listed on the nameplate with the parameters of your power supply. This data must match!

## CAUTION

- Operation of the appliance must be interrupted for 2 minutes after 2 minutes of continuous operation. Failure to observe this rule could result in damage!
- The time with no load should not exceed 15 seconds. However, it is strongly recommended that you do not let the device without load at all.
- The blender blades are very sharp. When handling them, be careful to avoid possible injury.

## MOTOR UNIT

This device has two speed levels:

- 1) 1. Speed mode (No. 2). This level can be continuously adjusted by means of a continuous speed controller (No. 1).
- 1) Turbo function (No. 3). When you press this button, the unit switches to maximum power.

## MIXING VESSEL

The package includes a mixing vessel with a capacity of 600 ml.

- The vessel is suitable for measuring and blending of ingredients
- This vessel is intended only for short-term contact with food, therefore do not store any food in it for more than two hours!
- The blending vessel is not suitable for use in a microwave oven.

## USING THE APPLIANCE WITH WHIPPING OR KNEADING ATTACHMENTS

1) Put the kneading bits (No. 8, 9) with a slight pressure to the gearbox (No. 7) until you hear a click. Then, click on the gear unit to the engine unit until you hear a click. Install gearboxes against the buttons on the unit. Remove the gearbox by pressing the release buttons on the drive unit. Remove the whipping or kneading attachments with a slight pull from the gear unit.



- 2) Place the ingredients into a deep bowl or into vessel included in package.
- 3) Make sure you do not leave any dishes or other items in the ingredients container! Then immerse the whipping attachment in the container.
- 4) Connect the appliance to a power outlet.
- 5) To prevent splashes of blended food, turn the control button only when the nozzles are fully immersed in the food container.
- 6) Turn the device on (No. 2) and select the desired speed using the controller (No. 1). We strongly recommend that you always start at the lowest level and gradually increase power.
- 7) If you want to use the highest power, press the TURBO button (No. 3)
- 8) After finishing whipping, disconnect the power cord from the socket and remove the gearbox with whisk. Always separate the gearbox from the shaft during cleaning. The gear unit must not be cleaned under running water or in the dishwasher.

## **USING APPLIANCES WITH IMMERSION ROD EXTENSION**

- 1) Push the blending rod (No. 6) into the drive unit until it clicks into place.
- 2) Position cutouts against the buttons on the unit. To remove the attachment, press the release buttons on the drive unit.
- 3) Place the ingredients into a deep bowl or into vessel included in package.
- 4) Make sure you do not leave any dishes or other items in the ingredients container! Then immerse the whipping attachment in the container
- 5) Connect the appliance to a power outlet
- 6) To prevent splashes of blended food, turn the control button only when the nozzles are fully immersed in the food container.
- 7) Turn the device on (No. 2) and select the desired speed using the controller (No. 2). We strongly recommend that you always start at the lowest level and gradually increase power.
- 8) If you want to use the highest power, press the TURBO button (No. 3).
- 9) After finishing whipping, disconnect the power cord from the socket.

## **USING THE APPLIANCE WITH A SUBMERGED PASTEBBOARD ATTACHMENT**

- 1) Push the attachment (No. 11) into the drive until you hear a click.
- 2) Position cutouts against the buttons on the unit. To remove the attachment, press the release buttons on the drive unit.
- 3) Place the ingredients into a deep bowl or into vessel included in package.
- 4) Make sure you do not leave any dishes or other items in the ingredients container! Then immerse the attachment in the container
- 5) Connect the appliance to a power outlet
- 6) To prevent splashes of blended food, turn the control button only when the nozzles are fully immersed in the food container.
- 7) Turn the device on (No. 2) and select the desired speed using the controller (No. 1). We strongly recommend that you always start at the lowest level and gradually increase power.
- 8) If you want to use the highest power, press the TURBO button (No. 3).
- 9) After finishing whipping, disconnect the power cord from the socket.

## TIPS FOR USE

### Blending Rod Submersible Extension:

This attachment is suitable for the preparation of puree, sauces, cocktails, etc.

When handling food with a blender, move the circular movements slowly to achieve the perfect result.

### Whisk attachment:

These extensions are ideal for the preparation of sparse liquids, preparation of whipped cream, snow-white, etc. Never use whisks for the preparation of solid dough or heavy slurries.

### Kneading attachments:

These extensions are ideal for the preparation of thick slurries or the preparation of different doughs.

Never use whisks for the preparation of sparse doughs or sparse mash.

### Passing rod attachment:

This extension is ideal for preparing potato mash, sparse slurries made of various ingredients, preparation of soups, vegetable puree, etc. Never use the attachment for solid dough or hard food processing.

## CLEANING AND MAINTENANCE

### CAUTION

- All extensions and containers are designed for short-term contact with food, ie up to two hours!
- Disconnect the socket from the mains before cleaning.
- Handle the blades with extreme caution. They are very sharp and could cause injury.
- Wash all parts of the device immediately after each use.
- Clean all parts immediately after washing and store in a dry place.
- Do not use any steam cleaners when cleaning.
- Never use abrasive cleaners, degreasers, alcohol or other aggressive cleaners.

### 1) Blending rod extension

- Do not clean the blender in the dishwasher, only manually using a mild dish soap.

### 2) Whisk attachments

- Always remove the whisks before removing the gears from the gear unit.
- The whisks can be washed in a dishwasher or manually using a mild dish soap.

### 3) Kneading attachments

- Always remove the kneading blades before removing them from the gear unit
- The kneading attachments can be washed in a dishwasher or manually using a mild dish soap.

#### 4) Appliance body - motor unit

- Never use coarse cloth or sponge for cleaning. Always use a soft, damp cloth. In case of stronger pollution, you can use a mild dish soap.
- Never immerse the product in water or other liquids!
- Never clean the unit under running water.
- Never wash the appliance body in the dishwasher.

#### 5) Passing rod attachment

- Do not clean this attachment in the dishwasher, only manually using a mild dish soap.

## DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on the product, its accessories, packaging or accompanying documents indicates that the product should not be treated as household waste. Please take this product to the respective collection point where will be carried out specialist recycling of electronic equipment. In the European Union and other European countries there are collection points for used electrical and electronic equipment. By ensuring proper product disposal, you prevent potential negative impact for the environment and human health, which could result from improper handling of this product. Recycling of these materials also helps to preserve natural resources. For this reason, please do not

throw the old electric and electronic equipment together with household waste. For more information please contact your local authority, any service company liquidating household waste or the store where you purchased the product. Details also refer to the relevant laws about waste, in the Czech Republic no. 185/2001 Coll. as amended. Furthermore, the websites [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz), [www.remasystem.cz](http://www.remasystem.cz) and [www.asekol.cz](http://www.asekol.cz) (disposal of electrical waste). The improper disposal of this waste can be in accordance with applicable laws, regulations and fines.



## WARRANTY

We offer warranty for 24 months counting from the day of purchase by you. This warranty covers defect caused by defective material or error in workmanship. It does not cover defects caused by mechanical damage, natural disaster or other inevitable events, connecting to the wrong power grid voltage, modifications or service work by non-qualified or unauthorized personal, misuse or use in contradiction to this manual. All documents about your purchase and service repairs on any product keep for at least three years to ensure quality customer service. Please remember, that this product is only for home use, not professional use. If you find out, that this product does not suit you, it is not a reason for a complaint.

In the case of complaint please submit receipt.

In the case of malfunction of your product, please contact the dealer, you bought it from, or service at the following address:

Service: **Interservis Liberec s r.o.** | 28. října 41, 460 07 Liberec 7 | [www.inter-servis.cz](http://www.inter-servis.cz) | Phone: +420 482 771 547

## IMPORTER

**GM electronic, spol. s r. o.**

Křižíkova 147/77 | 186 00 Praha 8 | [www.gme.cz](http://www.gme.cz)

# Stabmixer Vigan Mammoth TM4V1

Geehrter Kunde,

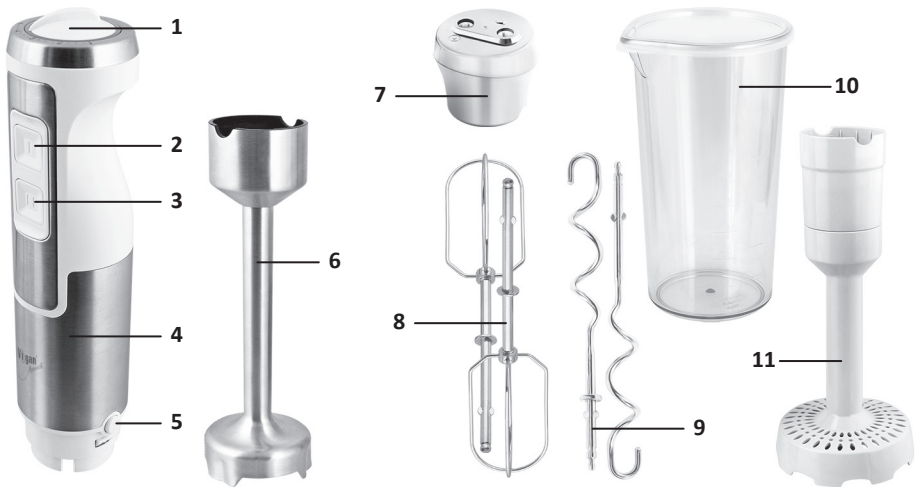
danke dass Sie dieses Produkt gekauft haben. Vor Gebrauch dieses Produktes lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstanden sind, haftet der Hersteller nicht. Bewahren Sie die Anleitung für späteren Gebrauch auf. Wir empfehlen, dass Sie die Originalverkaufsverpackung und den Kassenbeleg zumindest innerhalb der Garantiezeit aufbewahren. Falls Sie das Produkt an eine dritte Person weitergeben, dann sollte auch diese Bedienungsanleitung mitgegeben werden. Dieses Produkt ist so entworfen, damit die höchsten Standards an Qualität, Funktionalität und Design erfüllt werden. Wir glauben, dass dieser Stabmixer bald zu Ihrem unersetzlichen Helfer in Ihrer Küche wird.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Verwenden Sie das Produkt nur für den häuslichen Gebrauch. Das Gerät ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt!
- Die Messer des Mixeraufsatzes sind sehr scharf. Um eine mögliche Verletzung zu vermeiden, behandeln Sie diese mit Sorgfalt!
- Nach dem Auspacken stellen Sie sicher, dass das Gerät keine Transportschäden aufweist. Wenn das Gerät (auch während der langfristigen Nutzung) beschädigt ist oder Sie Zweifel haben, verwenden Sie das Produkt nicht und kontaktieren Sie den Händler oder einen Fachservice.
- **Dieses Gerät kann durch Kinder ab 8 Jahren und ältere Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder bei fehlender Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn Sie dabei beaufsichtigt und ordnungsgemäß mit der sicheren und richtigen Verwendung des Produktes instruiert werden und die möglichen Risiken verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung oder Benutzerwartung dürfen Kinder ab 8 Jahren und nur unter Aufsicht durchführen.**
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und seiner Anschlussleitung fernzuhalten.
- Kinder dürfen dieses Produkt nicht ohne Aufsicht verwenden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heißen Oberflächen, wie zum Beispiel Kochplatten, Herden oder anderen Wärmequellen, auf.
- Lassen Sie angeschlossenes oder eingeschaltetes Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, überprüfen Sie, ob die auf dem Gerätetypenschild angegebene Spannung der Spannung Ihres Vertriebsnetzes entspricht.
- Wir empfehlen weder Adapter noch Verlängerungskabel zu verwenden. Wenn Sie sie verwenden werden, dann nur die, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Innengebrauch konzipiert. Benutzen Sie es niemals draußen.
- Unmittelbar nach Auspacken entfernen Sie umweltfreundlich das Verpackungsmaterial und achten Sie stets darauf, dass dieses Material nicht in die Hände von Kindern gelangt. Bei Plastikbeuteln droht Erstickenungsgefahr!
- Reinigen Sie die Antriebseinheit nicht in der Geschirrspülmaschine oder unter fließendem Wasser, tauchen Sie sie auch nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit. Unter fließendem Wasser können nur die Rühr-, Knet- und Mixaufsätze gereinigt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Leerlauf. Es kann seine Lebensdauer negativ beeinflussen!
- Trennen Sie den Stecker nie durch Ziehen am Kabel.
- Nach Gebrauch ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel nicht mit den beweglichen Teilen des Gerätes in Berührung kommt.
- Fassen Sie das Netzkabel nie mit nassen Händen an!
- Reparaturen am Gerät dürfen ausschließlich von autorisiertem Service durchgeführt werden. Nie führen Sie Reparaturen oder Austausch von Geräteteilen zu Hause durch!

- Lassen Sie niemals das Netzkabel über den Rand von Arbeitsflächen oder scharfen Kanten hängen. Das Netzkabel könnte durchhängen, beschädigt werden und das Gerät runterfallen!
- Bei Einsetzen oder Wechseln der Aufsätze stellen Sie stets sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose, immer wenn Sie es nicht verwenden werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht mit heißen oder scharfen Gegenständen in Berührung kommt.
- Stellen Sie vor dem Anschluss immer sicher, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist. Wenn Sie eine Beschädigung am Kabel oder am Gerät selbst bemerken, kontaktieren Sie einen autorisierten Service.
- Vor der Reinigung oder Wartung stellen Sie sicher, dass das Gerät vom elektrischen Netz getrennt ist.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das mit diesem Gerät nicht in Originalverpackung geliefert wurde oder es nicht direkt dafür bestimmt ist.
- Bevor Sie den Mixer einschalten, vergewissern Sie sich, dass sich in der Nähe des Gerätes keine Gegenstände (z. B. Haare, Kleidungsstücke) befinden. Sie könnten zwischen die rotierenden Rühr-, Knet- oder Mixeraufsätze gelangen und es könnte zu Verletzung oder Beschädigung kommen.
- Verarbeiten Sie keine Lebensmittel mit einer Temperatur über 80°C.
- Seien Sie vorsichtig bei der Verarbeitung von heißen Flüssigkeiten. Flüssigkeiten können während der Verarbeitung herauspritzen. Wenn Sie den Aufsatz für schnelles Mixen direkt im Kochtopf verwenden, nehmen Sie den Kochtopf zuerst von der Kochzone.
- Achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nicht den Verbindungspunkt von Antriebseinheit und Aufsätzen überschreitet.



## PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Stufenlos einstellbarer, drehbarer, blau hintergrundbeleuchteter Geschwindigkeitsregler
2. Pulstaste mit niedriger Geschwindigkeit – Verwendung mit Geschwindigkeitsregler möglich
3. Puls-/Hochgeschwindigkeitstaste -Turbo
4. Antriebseinheit
5. Aufsatz- und Adapter-Entriegelungstaste
6. Stabausatz aus massivem Edelstahl
7. Adapter für Rühr- und Knetaufsätze
8. ás Rühraufsätze
9. Knetaufsätze
10. Messbehälter mit Deckel 600 ml
11. Pürieraufsatz

## TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 220-240V ~ 50/60 Hz  
Leistung: 1 000 W  
Schutzklasse: II  
Länge des Stromkabels: 150 cm  
Bruttogewicht: 2,1 kg  
Nettogewicht: 1,65 kg  
Produktmaße ohne Verpackung: 6,5 x 40,5 x 6,5 cm  
Produktmaße mit Verpackung: 24 x 25,7 x 13 cm

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Packen Sie das Gerät aus dem Karton aus und stellen Sie sicher, dass das Verpackungsmaterial nicht in die Hände von Kindern gelangt (bei Plastikbeuteln droht Erstickungsgefahr). Reinigen Sie alle Aufsätze, die mit Lebensmitteln in direkten Kontakt kommen, vor dem ersten Gebrauch gründlich mit heißem Wasser unter Verwendung von Geschirrspülmittel. Spülen Sie anschließend die Aufsätze gründlich mit Trinkwasser ab und wischen Sie sie trocken. Vergleichen Sie vor dem Einschalten des Gerätes die auf dem Typenschild angegebenen Daten mit den Daten Ihres elektrischen Netzes. Diese Daten müssen übereinstimmen!

## HINWEISE



- Der Gerätebetrieb muss nach 2 Minuten Dauerbetrieb für ein paar Minuten unterbrochen werden. Bei Nichteinhaltung dieser Regel droht seine Beschädigung!
- Die Betriebszeit im Leerlauf darf nicht 15 Sekunden überschreiten. Wir empfehlen jedoch dringend, das Gerät niemals im Leerlauf zu betreiben.
- Messer des Mixers sind sehr scharf. Handhaben Sie diese mit Sorgfalt, somit vermeiden Sie eine mögliche Verletzung.

## ANTRIEBSEINHEIT

Dieses Gerät verfügt über 2 Geschwindigkeitsstufen:

- 1) 1. Geschwindigkeitsstufe (Nummer 2). Diese Stufe kann kontinuierlich durch den Drehzahlregler (Nummer 1) geregelt werden.
- 2) Turbo-Funktion (Nummer 3). Durch Drücken dieser Taste wird das Gerät auf maximale Leistung geschaltet.

## MIXBEHÄLTER

Das Paket enthält einen Mixbecher mit einem Fassungsvermögen von 600 ml.

- Der Behälter ist zum Abmessen und Mixen von Zutaten geeignet.
- Dieser Behälter ist nur für kurzen Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt, lagern Sie in ihm daher keine Lebensmittel länger als zwei Stunden!
- Der Mixbehälter ist nicht mikrowelleneeignet.

## GEBRAUCH DES GERÄTES MIT RÜHR- ODER KNETAUFSAETZEN

1) Stecken Sie die Knetbesen (Nummer 8, 9) mit einem leichten Druck in das Getriebe (Nummer 7) ein, sodass Sie einen Klick hören. Stecken Sie dann das Getriebe mit den Besen auf die Antriebseinheit auf, bis es hörbar einrastet. Setzen Sie das Getriebe mit den Zacken gegen Tasten auf der Einheit ein. Entfernen Sie das Getriebe durch Drücken der Entriegelungstasten an der Antriebseinheit. Entfernen Sie die Rühr- oder Knetaufsätze durch leichtes Ziehen vom Getriebe.

- 2) Legen Sie die Zutaten in eine tiefe Schüssel oder in den mitgelieferten Behälter.
- 3) Vergewissern Sie sich, dass Sie in dem Behälter mit den Zutaten kein Geschirr oder andere Gegenstände gelassen haben! Tauchen Sie dann Knetaufsatz in den Behälter.
- 4) Stecken Sie das Gerät in die Steckdose.
- 5) Um eventuelles Herausspritzen von gemixten Lebensmitteln zu vermeiden, schalten Sie das Gerät erst dann ein, wenn die Aufsätze im Behälter mit Lebensmitteln völlig eingetaucht sind.
- 6) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste (Nummer 2) drücken und wählen Sie mit dem Regler (Nummer 1) die gewünschte Geschwindigkeit. Wir empfehlen dringend, immer auf der niedrigsten Stufe zu beginnen und die Leistung stufenweise zu erhöhen.
- 7) Wenn Sie die höchste Leistung verwenden möchten, drücken Sie die TURBO-Taste (Nummer 3).
- 8) Nach Beendigung des Knetens trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose und entnehmen Sie das Getriebe mit dem Knet- oder Rührbesen. Bei der Reinigung trennen Sie stets das Getriebe von dem Besen. Das Getriebe darf weder unter fließendem Wasser noch in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.

## **GEBRAUCH DES GERÄTES MIT EINTAUCHBAREM STABAUFSATZ**

- 1) Stecken Sie den Stabmixeraufsatz (Nummer 6) auf die Antriebseinheit, bis der Aufsatz hörbar einrastet.
- 2) Setzen Sie den Stabaufsatz mit den Zacken gegen Tasten auf der Einheit ein. Entfernen Sie den Aufsatz durch Drücken der Entriegelungstasten an der Antriebseinheit.
- 3) Legen Sie die Zutaten in eine tiefe Schüssel oder in den mitgelieferten Behälter.
- 4) Vergewissern Sie sich, dass Sie in dem Behälter mit den Zutaten kein Geschirr oder andere Gegenstände gelassen haben! Tauchen Sie dann den Stabmixeraufsatz in den Behälter.
- 5) Stecken Sie das Gerät in die Steckdose.
- 6) Um eventuelles Herausspritzen von gemixten Lebensmitteln zu vermeiden, schalten Sie das Gerät erst dann ein, wenn der Aufsatz im Behälter mit Lebensmitteln völlig eingetaucht ist.
- 7) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste (Nummer 2) drücken und wählen Sie mit dem Regler (Nummer 1) die gewünschte Geschwindigkeit. Wir empfehlen dringend, immer auf der niedrigsten Stufe zu beginnen und die Leistung stufenweise zu erhöhen.
- 8) Wenn Sie die höchste Leistung verwenden möchten, drücken Sie die TURBO-Taste (Nummer 3).
- 9) Nach Beendigung des Mixens trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose.

## **GEBRAUCH DES GERÄTES MIT EINTAUCHBAREM PÜRIERAUFSATZ**

- 1) Stecken Sie den Pürierstab-Aufsatz (Nummer 11) auf die Antriebseinheit, bis der Aufsatz hörbar einrastet.
- 2) Setzen Sie den Pürieraufsatz mit den Zacken gegen Tasten auf der Einheit ein. Entfernen Sie den Aufsatz durch Drücken der Entriegelungstasten an der Antriebseinheit.
- 3) Legen Sie die Zutaten in eine tiefe Schüssel oder in den mitgelieferten Behälter.
- 4) Vergewissern Sie sich, dass Sie in dem Behälter mit den Zutaten kein Geschirr oder andere Gegenstände gelassen haben! Tauchen Sie dann den Mixeraufsatz in den Behälter.
- 5) Stecken Sie das Gerät in die Steckdose.
- 6) Um eventuelles Herausspritzen von gemixten Lebensmitteln zu vermeiden, schalten Sie das Gerät erst dann ein, wenn der Aufsatz im Behälter mit Lebensmitteln völlig eingetaucht ist.
- 7) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste (Nummer 2) drücken und wählen Sie mit dem Regler (Nummer 1) die gewünschte Geschwindigkeit. Wir empfehlen dringend, immer auf der niedrigsten Stufe zu beginnen und die Leistung stufenweise zu erhöhen.
- 8) Wenn Sie die höchste Leistung verwenden möchten, drücken Sie die TURBO-Taste (Nummer 3).
- 9) Nach Beendigung des Mixens trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose.

## EMPFEHLUNGEN BEI VERWENDUNG

### Eintauchbarer Stabmixeraufsatz:

Dieser Aufsatz eignet sich zur Zubereitung von Pürees, Saucen, Cocktails usw. Um perfektes Ergebnis zu erreichen, bewegen Sie den Mixer bei Verarbeitung von Lebensmitteln langsam in kreisenden Bewegungen.

### Rühraufsätze:

Diese Aufsätze sind ideal zur Zubereitung von dünnflüssigem Brei, zur Zubereitung von Schlagsahne, Eischnee usw. Verwenden Sie die Rührbesen niemals zur Herstellung von dicken Teigen oder dickem Brei.

### Knetaufsätze:

Diese Aufsätze sind ideal zur Zubereitung von dickem Brei, oder zur Zubereitung verschiedener Teige. Verwenden Sie die Knetbesen niemals zur Herstellung von dünnen Teigen oder dünnflüssigem Brei.

### Pürierstab-Aufsatz:

Dieser Aufsatz ist ideal zur Zubereitung von Kartoffelbrei, dünnflüssigem Brei aus verschiedenen Zutaten, zur Zubereitung von Suppen, Gemüsepürees usw.

Verwenden Sie den Pürieraufsatz niemals zur Vorbereitung von dicken Teigen oder zur Verarbeitung von harten Lebensmitteln.

## REINIGUNG UND WARTUNG

### HINWEISE



- Alle Aufsätze und Behälter sind für kurzen Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt, d.h. höchstens zwei Stunden!
- Vor Reinigung ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Handhaben Sie die Messer des eintauchbaren Mixers mit erhöhter Sorgfalt. Die Messer sind sehr scharf und es könnte zur Verletzung kommen.
- Reinigen Sie alle Geräteteile unmittelbar nach dem Gebrauch.
- Trocknen Sie alle Geräteteile unmittelbar nach der Reinigung und lagern Sie sie an einem trockenen Ort.
- Zur Reinigung verwenden Sie keine Dampfreiniger.
- Zur Reinigung verwenden Sie niemals Scheuerreinigungsmittel, Entfetter, Alkohol oder andere aggressive Mittel.

### 1) Stabmixeraufsatz

- Reinigen Sie den Mixeraufsatz nicht in der Geschirrspülmaschine, sondern nur per Hand unter Verwendung von Geschirrspülmittel.

### 2) Rühraufsätze

- Vor der Reinigung trennen Sie die Rührbesen stets von dem Getriebe.
- Rührbesen können in der Geschirrspülmaschine oder per Hand unter Verwendung von Geschirrspülmittel gereinigt werden.

### 3) Knetaufsätze

- Vor der Reinigung trennen Sie die Knetbesen stets von dem Getriebe.
- Knetbesen können in der Geschirrspülmaschine oder per Hand unter Verwendung von Geschirrspülmittel gereinigt werden.



## 4) Gerätekörper - Antriebseinheit

- Verwenden Sie zur Reinigung niemals grobe Materialien oder Schwämme. Verwenden Sie immer ein weiches, feuchtes Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie ein Geschirrspülmittel verwenden.
- Tauchen oder nässen Sie das Produkt niemals im Wasser oder anderen Flüssigkeiten!
- Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser.
- Reinigen Sie den Gerätekörper nicht in einer Geschirrspülmaschine.

## 5) Pürierstab-Aufsatz

- Reinigen Sie den Pürieraufsatz nicht in der Geschirrspülmaschine, sondern nur per Hand unter Verwendung von Geschirrspülmittel.

## ENTSORGUNG VON ALTEN ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Das genannte Symbol auf dem Produkt, seinem Zubehör, Verpackung oder auf den Begleitpapieren weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist. Geben Sie bitte dieses Produkt an einer entsprechenden Annahmestelle ab, wo eine professionelle Wiederverwendung dieses elektronischen Gerätes durchgeführt wird. In der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern sind Sammelstellen für gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte eingerichtet. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt richtig entsorgt wird, helfen Sie dabei, mögliche negative Konsequenzen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch die unsachgemäße Manipulation mit diesem Produkt verursacht würden. Die Wiederverwendung von allen diesen Materialien trägt auch zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei. Aus diesem Grund werfen Sie bitte die alten elektrischen und elektronischen Geräte nicht in den normalen Hausmüll. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich bitte an die Ortsbehörde, an das Serviceunternehmen, das Entsorgung von Hausmüll gewährleistet, oder an das Geschäft in dem Sie dieses Produkt gekauft haben. Die Einzelheiten finden Sie auch im Abfallgesetz des jeweiligen Landes, in der Tschechischen Republik Gesetz Nr. 185/2001 Slg. in der gültigen Fassung. Des Weiteren auf den Webseiten [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz), [www.remasystem.cz](http://www.remasystem.cz) und [www.asekol.cz](http://www.asekol.cz) (Entsorgung von Elektromüll). Bei unsachgemäßer Entsorgung dieser Abfälle können in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften und Gesetzen Bussen zuerkannt werden.

## GARANTIE

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 24 Monate ab Kaufdatum. Diese Garantie deckt durch fehlerhaftes Material oder Herstellung hervorgerufene Fehler. Die Garantie gilt nicht, wenn der Mangel durch mechanische Beschädigung, Naturkatastrophe oder sonstiges unabwendbares Ereignis, Anschluss an eine falsche Netzspannung, Anpassungen oder Reparaturen durch unqualifizierte und nicht autorisierte Personen, unsachgemäße Nutzung oder Verwendung in irgendeiner anderen Art und Weise, als im Handbuch beschrieben, verursacht wird. Bewahren Sie alle Belege über Kauf und Wartungsreparaturen von dem Produkt mindestens 3 Jahre auf, um qualitativen Garantieservice und Service nach Ablauf der Garantie zu gewährleisten. Denken Sie daran, dass dieses Produkt nur für den häuslichen, nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt ist.

Die Erkenntnis, dass Ihnen dieses Produkt nicht gefällt, ist kein Grund zur Beanstandung.

Wenn Sie dieses Produkt reklamieren wollen, legen Sie zusammen mit ihm einen Kaufbeleg vor.

Wenn ein Fehler auf Ihrem Gerät auftritt, kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie es gekauft haben, oder den Service unter der folgenden Adresse:

Service: **Interservis Liberec s. r. o.** | 28. října 41, 460 07 Liberec 7 | [www.inter-servis.cz](http://www.inter-servis.cz) | Tel.: +420 482 771 547

## IMPORTEUR

**GM electronic, spol. s r. o.**

Křížkova 147/77 | 186 00 Praha 8 | [www.gme.cz](http://www.gme.cz)

# Vigan Mammoth TM4V1 rúdmixer

Kedves Vásárló,

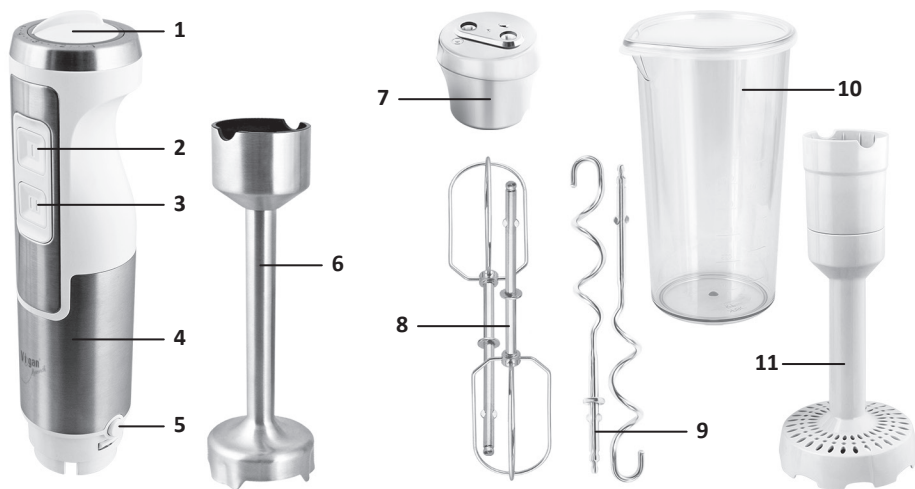
köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket. A használatbavétel előtt, kérjük alaposan ismerje meg a termék használati útmutatóját. A készüléket kizárólag a használati útmutatóban is feltüntetett célokra és módokon használja. A használati útmutatóval ellentétes alkalmazásból kifolyólag bekövetkezett károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A használati útmutatót őrizze meg, ha később esetleg szükség lesz rá. Legalább az érvényes garancia lejáratának végéig ajánlott az eredeti csomagolás és a pénztári bizonylatot is megőrizni. Amennyiben a készüléket egy további személy számára eladja, mellékelje a termék használati útmutatóját is a habverőhöz. Ezt a készüléket úgy tervezték, hogy megfeleljen a legmagasabb minőségi, alkalmazási és dizájnbeli követelményeknek. Reményeink szerint ez a rúdmixer hamarosan konyhája pótolhatatlan segítőtársává válik.

## FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS



- A készüléket csak háztartási célokra használja. Ez a termék nem alkalmas kereskedelmi használatra!
- Az aprító tartozék és mixerrúd pengéi nagyon élesek. A sérülések elkerülése érdekében bányon óvatosan és körültekintően ezen részekkel.
- Saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében az üzembe helyezés és a használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék a szállítás során nem sérült meg. Amennyiben a készülék (akár a hosszú használat után is) megsérült vagy meghibásodott, vagy kétségei támadnak az épségét illetően, ne használja a terméket és vegye fel a kapcsolatot az eladóval vagy kérje szakszerviz segítségét.
- **A készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a 8 évnél idősebb gyermekeket is) nem használhatják. A biztonságukért felelős személynek felügyeletet és a készülék használatára vonatkozó útmutatást kell biztosítania számukra. Csak felnőtt felhasználhatják a készüléket. Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartási munkálatait gyermekek nem végezhetik el, ha nem töltötték be a 8. életévüket és nem biztosított számukra a felnőtt felügyelet jelenléte.**
- A 8 évnél fiatalabb gyerekeket tartsa távol a készüléktől és annak vezetékétől.
- Ezt a készüléket gyermekek felügyelet nélkül nem használhatják.
- A készüléket ne helyezze forró felületre, pl. sütőre, főzőlapra vagy egyéb hőforrásra.
- Soha ne hagyja a bekapcsolt, működő készüléket magára felügyelet nélkül.
- Mielőtt a készüléket csatlakoztatja az elektromos hálózatba, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a táblázatban szereplő értéknek.
- A készülék bekötéséhez ne használjon adaptert vagy hosszabbítót, mivel ezek túlmelegedhetnek és tüzet okozhatnak. Ha mégis ezek használata mellett dönt, akkor olyan terméket válasszon, amelyek megfelelnek a biztonsági előírásoknak.
- A készüléket beltéri használatra tervezték. Soha ne használja külső helyszínen.
- Az első használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot, matricát és fóliát a készülékről és gondoskodjon annak megfelelő újrahasznosításáról. Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyag ne kerüljön gyerekek kezébe. A műanyag zacskó fulladásveszélyt okozhat.
- A készülékház motoros egységét ne tisztítsa mosogatógépben és ne is merítse vízbe, se másmilyen folyadékba. Folyóvíz alatt csupán a tartozékok moshatók el: a habverő, az aprítópenge és a botmixer rúdja.
- Ne használja üresen a készüléket. Ez negatívan befolyásolhatja az élettartamát.
- A készülék vezetékét soha ne húzza ki erőből a konnektorból.
- Minden használat után húzza ki a készülék vezetékét az elektromos hálózatból.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék vezetéke ne kerüljön kapcsolatba a termék mozgó részeivel.
- A készülék vezetékét ne fogja meg vizes kézzel.

- A készülék javítását csak szakember vagy szakszerviz végezheti. Ne kísérelje meg a készüléket odahaza szét-szedni és megjavítani.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék vezetéke ne lógjon túl a munkafelületen, mert a vezeték beakadhat és a habverő zárlatossá válik, meghibásodik.
- A tartozékok felhelyezése vagy cseréje előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta.
- Minden használat után húzza ki a készülék vezetékét az elektromos hálózathoz.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék vezetéke nem érintkezik forró és éles tárgyakkal.
- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket a hálózathoz, minden alkalommal vizsgálja meg, hogy a vezeték nem sérült-e meg. Amennyiben azt észleli, hogy a vezeték vagy a készülék megsérült, vegye fel a kapcsolatot az eladóval, a gyártóval vagy a szakszervizzel.
- Tisztítás és karbantartás előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kihúzta az elektromos hálózathoz.
- Soha ne használjon olyan tartozékokat a termékhez, amelyek nem képezték az eredeti csomagolás részét vagy nem ehhez a készülékhez szánták.
- A habverő bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék közelében nincs semmilyen zavaróan belógó tárgy (pl. haj, ruhadarab), ami feltekeredhet a habverőre vagy a kelesztőrúdra, valamint sérülést és a készülék meghibásodását okozhatja.
- Ne dolgozzon fel 80°C-nál forróbb élelmiszert.
- Ha forró alanyanyagokkal dolgozik, mindig legyen elővigyázatos! A folyadék kiszökhet a munkavégzés alatt az edényből. Amennyiben a főzőedényben végzi a gyors turmixolást, előbb húzza le az edényt a főzőlapról.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék motoros egységét vagy annak csatlakozóját soha ne merítse vízbe vagy egyéb más folyadékba.



## A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAINAK ISMERTETÉSE

1. Állítható forgókapcsoló, kék háttérvilágítással rendelkező fordulatszám-kapcsoló
2. Pulzuskapcsoló alacsony fordulatszámhoz – fordulatszám-szabályozási lehetőséggel együtt használható
3. Pulzuskapcsoló magas fordulatszámhoz – turbó funkció
4. Motoros egység
5. Kioldógomb a tartozékok és keverőszárak felhelyezésére és kiengedésére
6. Rozsdamentes acélból készült erős levehető rúd mixer keverőszár
7. Keverőszár-foglatat habverőhöz
8. Habverő keverőszár
9. Dagasztószár
10. 600 ml-es kehely fedéllel
11. Passzírozó keverőszár

## MŰSZAKI ADATOK

Áramellátás: 220-240V ~ 50/60 Hz

Teljesítmény: 1 000 W

Védelmi osztály: II

A tápkábel hossza: 150 cm

Bruttó súly: 2,1 kg

Nettó súly: 1,65 kg

A termék méretei csomagolás nélkül: 6,5 x 40,5 x 6,5 cm

A termék méretei csomagolással együtt: 24 x 25,7 x 13 cm

## AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Csomagolja ki a készüléket a dobozból és ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyag ne kerüljön gyermekek kezébe (a műanyag csomagolóanyag fulladást okozhat). A tartozékokat és a mixelőkehelyt is az első használat előtt alaposan öblítse le forró vízzel, majd mossa el mosogatószeres vízzel. Ezután a tartozékokat jól öblítse le ivóvízzel és törölje szárazra. A hálózathoz való csatlakoztatást megelőzően ellenőrizze, hogy a termék matricáján feltüntetett értékek megegyeznek-e az elektromos hálózata adataival. Ezeknek az értékeknek egyezniük kell.

### FIGYELMEZTETÉS



- A készülék működését 2 percnyi folyamatos használatot követően pár percre meg kell szakítani. E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása a készülék meghibásodását idézheti elő.
- A mixert üresen ne járassa 15 másodpercet meghaladó ideig. Nyomatékosan ajánlott a készülék üresen járatását elkerülni annak meghibásodása elkerülése érdekében.
- A mixer pengéi nagyon élesek. Óvatosan és körültekintően végezze a munkát, így elkerülheti az esetleges sérüléseket.

## MEGHAJTÓEGYSÉG

Ez a készülék két sebességi fokozattal rendelkezik:

- 1) 1-es sebességfokozat (2. szám). Ez a fokozat szabályozható fordulatszám-szabályozóval (1. szám).
- 2) Turbó fokozat (3. szám). E gomb benyomása után a készülék turbó fokozatra vált a maximális teljesítmény elérése érdekében.

## MIXERKEHELY

A csomagolás részét képezi egy 600 ml űrtartalmú mixerkehely.

- A mixerkehely ideális a hozzávalók kimérésére és azok összemixelésére.
- Ez a kehely ne érintkezzen hosszan az élelmiszerekkel, ne tároljon benne élelmiszert két órát meghaladó időtartamon túl.
- A mixerkehelyt ne használja mikrohullámú sütőben.

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA HABVERŐ TARTOZÉKKAL VAGY DAGASZTÓPÁLCÁVAL

1) A habverő vagy dagasztó keverőszárat (8, 9. szám) mérsékelt nyomást kifejtve csatlakoztassa a keverőszár-foglatba (7. szám) úgy, hogy kattánást hall. Ezt követően csatlakoztassa és erősítse fel a keverőszár-foglatot a hajtóműre addig, míg bekattan. Ha a keverőszár-foglatot a megfelelőképpen csatlakoztatta, kattánás hangzik fel. A motoros egység felhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a bemélyedésbe kattanjon a tartozék. A keverőszárok levételéhez nyomja meg a motoros meghajtóegységen található kioldógombot, majd ezt követően mérsékelt erőfeszítéssel húzza le a tartozékot.

- 2) A hozzávalókat helyezze egy mély tálba vagy a mellékelt kehelybe, ezzel elkerülheti a konyha bekoszolódását a munkavégzés során.
- 3) Győződjön meg arról, hogy a keverőtálban nem felejtetett semmilyen felesleges eszközt vagy tárgyat. Ezt követően merítse a habverőt a keverőtálba.
- 4) Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatba.
- 5) Annak érdekében, hogy elkerülje a mixelni kívánt élelmiszer kifröccsenését, csak akkor kapcsolja be a készülék kapcsológombját, ha a habverőszárat már teljesen belemerítette az élelmiszertel teli edénybe.
- 6) Kapcsolja be a készüléket a kapcsológombbal (2. szám) és válassza ki a kívánt sebessége, melyet a sebességszabályozó gombbal irányíthat (1. szám). Fokozottan ajánlott először a legalacsonyabb fokozaton kezdeni a munkavégzést, majd fokozatosan növelni az intenzitást.
- 7) Amennyiben a legmagasabb teljesítményen szeretne dolgozni, nyomja be a TURBO gombot (3. szám).
- 8) A habverés és kelesztés befejezése után húzza ki a készülék vezetékeit az elektromos hálózatból és távolítsa el a keverőszár-foglalatot és a habverőszárat. Tisztításkor mindig szedje le a habverőszárat vagy a dagasztópálcát a foglalatról. A foglalatot tilos folyó csapvíz alatt tisztítani, mosogatógépbe se rakja.

## GEBRAUCH DES GERÄTES MIT EINTAUCHBAREM STABAUFSATZ

- 1) A rúdmixer keverőszárat (6. szám) csatlakoztassa és erősítse fel a hajtóműre, ha a rúdmixer keverőszárat megfelelőképpen csatlakoztatta, kattánás hangzik fel.
- 2) A rúdmixer keverőszár felhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a bemélyedésbe kattanjon a tartozék.
- 3) A rúdmixer keverőszár levételéhez nyomja meg a motoros meghajtóegységen található kioldógombot, majd ezt követően mérsékelt erőfelfejtéssel húzza le a tartozékot.
- 4) A hozzávalókat helyezze egy mély tálba vagy a mellékelt kehelybe.
- 5) Győződjön meg arról, hogy a keverőtálban nem felejtetett semmilyen felesleges eszközt vagy tárgyat. Ezt követően merítse a rúdmixer keverőszárat a keverőtálba.
- 6) Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatba.
- 7) Annak érdekében, hogy elkerülje a mixelni kívánt élelmiszer kifröccsenését, csak akkor kapcsolja be a készülék kapcsológombját, ha a rúdmixer keverőszárat már teljesen belemerítette az élelmiszertel teli edénybe.
- 8) Kapcsolja be a készüléket a kapcsológombbal (2. szám) és válassza ki a kívánt sebessége, melyet a sebességszabályozó gombbal irányíthat (1. szám). Fokozottan ajánlott először a legalacsonyabb fokozaton kezdeni a munkavégzést, majd fokozatosan növelni az intenzitást.
- 9) Amennyiben a legmagasabb teljesítményen szeretne dolgozni, nyomja be a TURBO gombot (3. szám).
- 10) A munkavégzés befejezése után húzza ki a készülék vezetékeit az elektromos hálózatból.

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA PASSZÍROZÓ KEVERŐSZÁRRAL

- 1) A passzírozó mixerszárat (11. szám) csatlakoztassa és erősítse fel a hajtóműre, ha a passzírozó mixer keverőszárat megfelelőképpen csatlakoztatta, kattánás hangzik fel.
- 2) A passzírozó mixerszár felhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a bemélyedésbe kattanjon a tartozék. A passzírozó mixerszár levételéhez nyomja meg a motoros meghajtóegységen található kioldógombot, majd ezt követően mérsékelt erőfelfejtéssel húzza le a tartozékot.
- 3) A hozzávalókat helyezze egy mély tálba vagy a mellékelt kehelybe.
- 4) Győződjön meg arról, hogy a keverőtálban nem felejtetett semmilyen felesleges eszközt vagy tárgyat. Ezt követően merítse a passzírozó mixerszárat a keverőtálba.
- 5) Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatba.
- 6) Annak érdekében, hogy elkerülje a mixelni kívánt élelmiszer kifröccsenését, csak akkor kapcsolja be a készülék kapcsológombját, ha a rúdmixer keverőszárat már teljesen belemerítette az élelmiszertel teli edénybe.
- 7) Kapcsolja be a készüléket a kapcsológombbal (2. szám) és válassza ki a kívánt sebessége, melyet a sebességszabályozó gombbal irányíthat (1. szám). Fokozottan ajánlott először a legalacsonyabb fokozaton kezdeni a munkavégzést, majd fokozatosan növelni az intenzitást.
- 8) Amennyiben a legmagasabb teljesítményen szeretne dolgozni, nyomja be a TURBO gombot (3. szám).
- 9) A munkavégzés befejezése után húzza ki a készülék vezetékeit az elektromos hálózatból.

## FELHASZNÁLÁSI JAVASLATOK

### Rúdmixer keverőszár:

Püré, mártás, koktél stb. készítéséhez ajánlott. A hozzávalók összedolgozása közben a rúdmixert lassan mozgassa körkörösén, így jobb és hatékonyabb eredményt ér el.

### Habverő keverőszár:

Felhasználási terület: híg kásák, tejszínhab felferése, tojásfehérje felferése, stb. A habverő tartozékot soha ne használja kemény tészták és sűrű kásaféleségek készítésére.

### Kelesztő keverőszár:

Delhasználási terület: sűrű kásák vagy különféle tésztafélék elkészítésére ajánlott. A kelesztőpálcákat soha ne használja híg kásák vagy tésztafélékhez.

### Passzírozó keverőszár:

Ez a keverőszár ideális krumplicipüré készítéséhez, különféle alapanyagokból készült híg kásákhoz, levesekhez, zöldségpüréhez stb.

A passzírozó keverőszárát soha ne használja kemény tészták vagy kemény élelmiserek megmunkálására.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

### FIGYELMEZTETÉS



- A készülékhez mellékelt tartozékok csak rövid ideig érintkezhetnek az élelmiszerekkel, ez a maximális időtartam 2 óra.
- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket az elektromos hálózatról.
- A rúdmixer pengéi nagyon élesek, ezért a sérülésveszély elkerülése érdekében bánjon velük óvatosan és körültekintően.
- Minden egyes használat után tisztítsa meg a készüléket és annak tartozékait mossa el.
- Tisztítás után azonnal törölje szárazra a készüléket és a tartozékait is és rakja el száraz helyre.
- A készülék tisztításához soha ne használjon párával tisztító berendezést.
- A készülék tisztításához soha ne használjon karcoló hatású súrolószert, zsírolót, alkoholtartalmú vagy egyéb erős tisztítószert.

### 1) Rúdmixer keverőszár

- A rúdmixer keverőszárát ne helyezze mosogatógépbe, kézzel, mosogatószeres vízzel tisztítsa.

### 2) Habverő keverőszár

- A habverő keverőszárát mindig csavarja le tisztítás előtt a meghajtóegységről.
- A habverő keverőszárát behelyezheti a mosogatógépbe, de tisztíthatja kézzel, mosogatószeres vízzel is.

### 3) Dagasztó keverőszár

- A dagasztó keverőszárát mindig csavarja le tisztítás előtt a meghajtóegységről.
- A dagasztó keverőszárát behelyezheti a mosogatógépbe, de tisztíthatja kézzel, mosogatószeres vízzel is.

## 4) Készülékház

- Soha ne tisztítsa a készüléket karcoló hatású súrolószivaccsal. Puha, nedves ronggyal törölje le a készüléket. Az erősebb szennyeződések eltávolításához használjon mosogatószeres, nedves, puha rongyot.
- A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki annak vezetékeit az elektromos hálózatból.
- A készüléket ne mártsa és merítse soha vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Soha ne tisztítsa a készüléket folyó csapvíz alatt.
- A készülékházat soha ne rakja mosogatógépbe.

## 5) Passzírozó keverőszár

- A passzírozó keverőszárat ne helyezze mosogatógépbe, kézzel, mosogatószeres vízzel tisztítsa.

## RÉGI ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKAI BERENDEZÉSEK HULLADÉKKEZELÉSE



A terméken, annak tartozékain, csomagolásán vagy kísérőlevelén található áthúzott kerekcsuklás jel azt szimbolizálja, hogy ezt a terméket külön kell gyűjteni annak elhasználódásakor, ezért ne dobja a közönséges kukába, mivel elektromos hulladék. Kérjük, elhasználódáskor vigye el a hulladékot a legközelebbi elektronikus berendezések megsemmisítésére szakosodott hulladékudvarba, ahol ezt az berendezést szakszerűen megsemmisítik. Az Európai Unióban és a többi európai országban is a terméket külön kell gyűjteni annak elhasználódásakor az erre szakosodott gyűjtőhelyeken. Azzal, hogy biztosítja az elhasználódott berendezés hasznos élettartamának végén a környezettudatos újrahasznosítást, elősegíti a potenciálisan káros környezeti és emberi egészségre gyakorolt hatások elkerülését, és lehetővé teszi a termék alkotó alkatrészek újrahasznosítását. Ezen anyagok újrahasznosítása a természeti erőforrások védelméül szolgál. Ebből az okból kifolyólag kérjük, ne helyezze a háztartási hulladékkal együtt a közönséges kukába az elhasználódott elektromos és elektronikai berendezéseket. A hulladék szelektálására vonatkozó részletes tájékoztatásért forduljon a lakóhelyén lévő illetékes hivatalhoz, a hulladékgazdálkodással foglalkozó intézményhez vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. További erre vonatkozó részletet talál a hulladékgazdálkodásra vonatkozó 185/2001-es törvényben, amely Csehországban van érvényben. Az alábbi weboldalon informálódhat a környezettudatos újrahasznosításról: [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz), [www.asekol.cz](http://www.asekol.cz) (e-hulladék megsemmisítése). Amennyiben nem az előírások szerint jár el az elhasználódott berendezés megsemmisítését illetően, az hatályban lévő törvényi előírások értelmében megbírságható.

## GARANCIA

Erre a termékre a megvásárlástól számított időponttól 24 hónapos garancia érvényes. Ez a jótállás akkor érvényesíthető, ha a károsodás gyártási vagy anyaghiba miatt lépett fel. A jótállás nem vonatkozik a terméket ért olyan károsodásra, amely nem megfelelő installáció, baleset, nem rendeltetészerű használat, természeti katasztrófa, elégtelen vagy túlzott áramellátás, a normálistól eltérő mechanikai vagy környezeti hatások, illetve bármilyen illetéktelen szétszerelés, javítás vagy átalakítás következménye. A termék megvásárlására és esetleges javítására vonatkozó számlákat és tanúsítványokat gondosan őrizze meg, minimum 3 évig a minőségi garanciális és garancia utáni javítások lehetővé tétele érdekében. Ne feledje, ez a készülék nem professzionális, hanem csak háztartási felhasználásul szolgál.

A tény, hogy a termék önnek nem tetszik vagy nem felel meg, nem ok a reklamációnak.

Amennyiben reklamálni szeretné a terméket, mutassa fel a termékkel együtt a vásárlást igazoló bizonylatot is.

A készülék meghibásodása esetén vegye fel a kapcsolatot az eladóval, ahol a terméket vásárolta vagy keresse fel az alábbi szakszervizt:

Szerviz: **Interservis Liberec s r.o.** | 28. října 41, 460 07 Liberec 7 | [www.inter-servis.cz](http://www.inter-servis.cz) | Phone: +420 482 771 547

## IMPORTŐR

**GM electronic, spol. s r. o.**

Křižíkova 147/77 | 186 00 Praha 8 | [www.gme.cz](http://www.gme.cz)

**Vigan**<sup>®</sup>  
*Mammoth*

